

# Quelques infos sur l'affiche rouge

LES FTP-MOI avec le groupe Manouchian



# DES LIBÉRATEURS?



**GRZYWACZ**  
JUIF POLONAIS  
2 ATTENTATS



**ELEK**  
JUIF HONGROIS  
8 DÉRAILLEMENTS



**WASJBOT**  
JUIF POLONAIS  
1 ATTENTAT - 3 DÉRAILLEMENTS



**WITSCHITZ**  
JUIF POLONAIS  
15 ATTENTATS



**FINGERWEIG**  
JUIF POLONAIS  
2 ATTENTATS - 6 DÉRAILLEMENTS



**BOCZOV**  
JUIF HONGROIS  
CHEF DÉRAILLEUR  
20 ATTENTATS

**FONTANOT**  
COMMUNISTE ITALIEN  
12 ATTENTATS



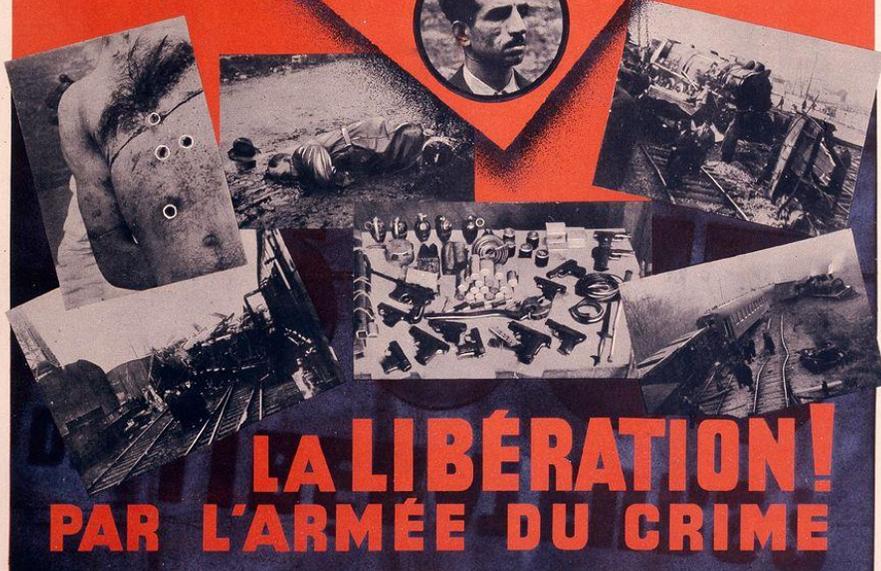
**ALFONSO**  
ESPAGNOL ROUGE  
7 ATTENTATS



**MANOUCHIAN**  
ARMÉNIEN  
CHEF DE BANDE  
56 ATTENTATS  
100 MORTS  
800 BLESSÉS



**RAYMAN**  
JUIF POLONAIS  
13 ATTENTATS



# LA LIBÉRATION! PAR L'ARMÉE DU CRIME

Recto  
Verso  
du  
tract

## Voici la preuve

Si des Français pillent, volent, sabotent et tuent...

Ce sont toujours des étrangers qui les commandent.

Ce sont toujours des chômeurs et des criminels professionnels qui exécutent.

Ce sont toujours des juifs qui les inspirent.

C'est

# L'ARMÉE DU CRIME contre la France

Le Banditisme n'est pas l'expression du Patriotisme blessé, c'est le complot étranger contre la vie des Français et contre la souveraineté de la France.

C'EST LE COMLOT DE L'ANTI-FRANCE!...  
C'EST LE RÊVE MONDIAL DU SADISME JUIF...

**ÉTRANGLONS-LE  
AVANT QU'IL NOUS ÉTRANGLE  
NOUS,  
NOS FEMMES  
ET NOS ENFANTS !**

L'Affiche rouge est une affiche de propagande allemande placardée massivement en France sous l'Occupation, dans le contexte de la condamnation à mort de 23 membres des Francs-Tireurs et Partisans - Main-d'œuvre Immigrée (FTP-MOI), résistants de la région parisienne, suivie de leur exécution, le 21 février 1944.

### **BIOGRAPHIE de Missak Manouchian**

né en 1906 dans l'empire Ottoman, (c'est un survivant du génocide arménien de 1905) et mort fusillé le 21 février 1944. Il était l'époux de Mélinée dont parle le texte d'Aragon dans la dernière diapo. C'était un ouvrier en menuiserie et un poète arménien, immigré en France en 1925, et un résistant au sein des FTP (Franc Tireur Partisan) MOI (Main d'Œuvre Immigré). Il est présenté sur l'Affiche rouge de la propagande allemande comme le chef de l'« armée du crime ».

- Il était membre du parti communiste. Il entre en résistance en juin 1941, après la rupture par l'Allemagne du pacte de neutralité avec l'URSS.



Le groupe Manouchian agit entre fin de l'année 1942 et février 1943. Il appartient au « Francs-tireurs et partisans - main-d'œuvre immigrée » (F.T.P.-M.O.I.). Composé de vingt-trois communistes (dont vingt étrangers : espagnols, italiens, arméniens et juifs d'Europe centrale et de l'Est), le réseau est l'auteur de nombreux attentats et actes de sabotage contre l'occupant nazi. Le réseau Manouchian tient son nom de son dirigeant : Missak Manouchian.

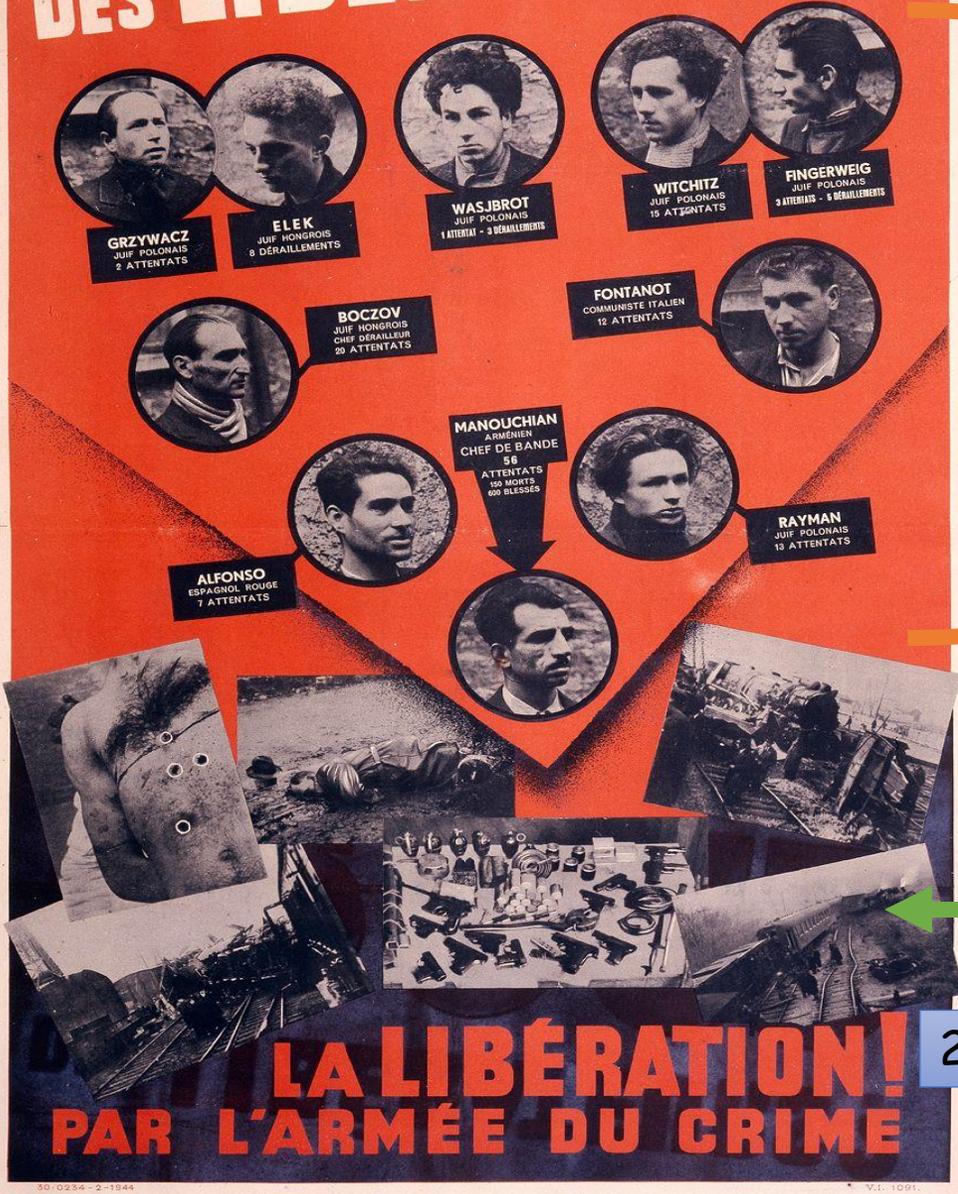
Arrêtés en novembre 1943, ses membres sont jugés par le tribunal militaire allemand du Grand-Paris, du 17 au 21 février 1944. Vingt-deux des vingt-trois membres du réseau sont condamnés à mort et fusillés le 21 février au fort du Mont-Valérien. Olga Bancic, la seule femme du groupe, après avoir été torturée au nerf de bœuf, elle sera transférée en Allemagne et décapitée le 10 mai.

Réalisée par les services de propagande allemands en France, « Des libérateurs ? La libération ! Par l'armée du crime » (aussi appelée « L'affiche rouge ») est placardée dans Paris et dans certaines grandes villes françaises au moment du procès ou le jour après l'exécution (le 22 février). Publiée à 15 000 exemplaires et accompagnée de nombreux tracts évoquant l'événement, elle constitue une opération de propagande à grande échelle contre la Résistance.



# DES LIBÉRATEURS?

1



2

## Organisation de l'affiche :

L'image est organisée en trois parties.

Barrant le haut et le bas de l'affiche (1 et 2), la question « Des libérateurs ? » et sa réponse « La libération ! Par l'armée du crime » délivrent le message que veulent faire passer ses auteurs.

Dans un triangle rouge figurent la photo, le nom, l'origine et les actions menées par dix résistants du groupe Manouchian : Grzywacz, juif polonais, 2 attentats - Elek, juif hongrois, 8 déraillements - Wasjbrot, juif polonais, 1 attentat, 3 déraillements - Witchitz, juif polonais, 15 attentats - Fingerweig, juif polonais, 3 attentats, 5 déraillements - Boczov, juif hongrois, chef dérailleur, 20 attentats - Fontanot, communiste italien, 12 attentats - Alfonso, Espagnol rouge, 7 attentats - Rayman, juif polonais, 13 attentats - Manouchian, Arménien, chef de bande, 56 attentats, 150 morts, 600 blessés.

Six photos (attentats, armes ou destructions) représentent enfin la menace qu'ils constituent à travers certains des attentats qui leur sont reprochés.

# Sens du message

Ce document surnommé « L'affiche rouge » présente les membres du réseau Manouchian comme de dangereux terroristes. La couleur rouge, dominante, évoque leur appartenance politique, au communisme mais aussi le sang « des bons français » qu'ils ont versé. De même, les photos au bas de l'affiche évoquent leurs crimes contre la France. Qualifié de « bande », le réseau Manouchian se voit ainsi refuser toute reconnaissance politique et le procès n'a jamais été public et légal, c'est une justice bâclée et arbitraire.

L'image insiste aussi sur le fait que cette « armée du crime » est constituée d'étrangers. Les photos les présentent hirsutes, agressifs, basanés. Ces hommes sont en plus des « juifs », des « rouges » (communistes), des étrangers (espagnols, hongrois, arméniens...). Alors que les actes de résistance ne font que croître, les autorités allemandes veulent par ce document convaincre les français du danger que ces hommes font courir au pays. Loin de libérer la France (pour la rendre aux Français), ils menacent au contraire de la livrer au chaos (de la collectivisation forcée) et aux puissances diaboliques venues de l'extérieur.

## •Paroles d'Aragon / chanson L'affiche Rouge par Léo Ferré

•Vous n'avez réclamé la gloire ni les larmes  
Ni l'orgue ni la prière aux agonisants  
Onze ans déjà que cela passe vite onze ans  
Vous vous étiez servis simplement de vos armes  
La mort n'éblouit pas les yeux des Partisans

Vous aviez vos portraits sur les murs de nos villes  
Noirs de barbe et de nuits hirsutes menaçants  
L'affiche qui semblait une tache de sang  
Parce qu'à prononcer vos noms sont difficiles  
Y cherchait un effet de peur sur les passants

Nul ne semblait vous voir français de préférence  
Les gens allaient sans yeux pour vous le jour durant

•Mais à l'heure du couvre-feu des doigts errants  
Avaient écrit sous vos photos MORTS POUR LA FRANCE  
Et les mornes matins en étaient différents

Tout avait la couleur uniforme du givre  
A la fin février pour vos derniers moments  
Et c'est alors que l'un de vous dit calmement  
Bonheur à tous bonheur à ceux qui vont survivre  
Je meurs sans haine en moi pour le peuple allemand

Adieu la peine et le plaisir adieu les roses  
Adieu la vie adieu la lumière et le vent  
Marie-toi sois heureuse et pense à moi  
souvent

Toi qui va demeurer dans la beauté des  
choses

Quand tout sera fini plus tard en Erivan  
Un grand soleil d'hiver éclaire la colline  
Que la nature est belle est que le cœur me  
fend

La justice viendra sur nos pas triomphants  
Ma Mélinée ô mon amour mon orpheline  
Et je te dis de vivre et d'avoir un enfant

Ils étaient vingt et trois quand les fusils  
fleurirent

Vingt et trois qui donnaient leur cœur avant  
le temps

Vingt et trois étrangers et nos frères  
pourtant

Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir  
Vingt et trois qui criaient la France en  
s'abattant